

CD „Gdyby Kolberg miał fonograf...” ISPAN Folk Music Collection vol. 11-12

CD 1: Mazowsze, Radomskie, Kieleckie, Krakowskie, Śląsk, Pomorze

Wesołowski Józef ur. w 1877 r. Czarnocin pow. Radom, zam. Kadłubska Wola pow. Radom – skrzypce; NN – bęben; nagr. 1952 r. Rogolin pow. Radom

1. Od Przysuchy – a dance tune

Wasiak Jan ur. w 1902 r. Wola Miedniewska pow. Grodzisk Mazowiecki – śpiew; nagr. 1956 r. Wola Miedniewska

2. Niescynsna godzinecka była – an Easter sung recitation
3. W Wielgi Cwartek, w Wielgi Pióntek – an Easter sung recitation

Żórawska Maria ur. w 1896 r. Wygnańce pow. Grodzisk Mazowiecki, zam. Lutkówka pow. Grodzisk Maz. – śpiew; nagr. 1956 r. Lutkówka.

4. Zimnego wiatru, zimnego – a Midsummer day song

Wasiak Jan – śpiew

5. Uciekła my przepiórecka w proso – a wedding couplet

Łudczak Jerzy ur. w 1917 r. Ninków pow. Końskie, zam. tamże – skrzypce prym; **Plaskota Antoni** ur. 19 maja 1902 r. Zdunków pow. Końskie, zam. tamże – skrzypce sekund; nagr. 1950 r. Ninków

6. *Przepiórka* – a wedding dance

Klimaszewski Jan ur. 18 czerwca 1879 r. Babki pow. Olecko, zam. Tuławki pow. Olsztyn – śpiew; nagr. 1953 r. Tuławki

7. A gdzieś tam bywał koźle, baranie – a dance-game song

Wywigacz Apolonia ur. w 1905 r. Lipa pow. Przasnysz, zam. tamże – śpiew; nagr. 1963 r. Lipa

8. Za stodołą, za przełazem – a couplet)

Szcześniak Helena ur. w 1907 r. Rosocha pow. Rawa Maz., zam. tamże; **Świstak Andrzej** ur. w 1909 r. Rosocha, zam. tamże – śpiew, skrzypce; **Szcześniak Franciszek** ur. w 1938 r. Rosocha, zam. tamże – harmonia trzyczędowa; N.N. – bęben; nagr. 1971 r. Rosocha

9. Oberek *Popielarek*. A ^uutónuł popielarek – a dance tune with couplets

N.N. – śpiew; **Czubak Waleria** ur. w 1920 r. Błędów pow. Łowicz, zam. Chaśno pow. Łowicz – śpiew; **Latoszewski Tomasz** ur. w 1909 r. Chaśno Drugie, zam. tamże – skrzypce; N.N. – harmonia trzyczędowa; N.N. – bęben ze stalką; nagr. 1957 r. Łódź

10. Nie boję się ja o ciebie – a dance tune with couplets
11. "Od Błędowa do Struginic – a dance tune with couplets

Rosieńska Józefa ur. w 1887 r. Białebloto-Nowa Wieś pow. Ostrów Mazowiecka – śpiew; nagr. 1952 r. Białebloto-Nowa Wieś

12. Oj nie ma żadnyj wymowy – a wedding song

Przygoda Józefa ur. w 1889 r. Białebloto-Nowa Wieś, zam. tamże – śpiew; nagr. 1952 r. Białebloto-Nowa Wieś

13. "Oj kielisek bracisek – a couplet

Mańkowski Józef ur. w 1880 r. Mętne pow. Garwolin, zam. Podsekuła pow. Siedlce – skrzypce; nagr. 1966-07-15 Podsekuła

14. Oberek – a dance tune

Kielczykowska Rozalia ur. w 1898 r. Trzciniec pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Trzciniec

15. Moja mamusiu, moja rodzona – a social song

Plaskota Antoni – skrzypce; nagr. 1950 r. Ninków pow. Końskie

16. Oberek *Bqk* – a dance tune

Zielińska Aleksandra z domu Melon ur. w 1913 r. Wólka Babska pow. Rawa Mazowiecka, zam. tamże – śpiew; nagr. 1969 r. Wólka Babska

17. Po dyngusie chodźóm same kawalery – a song from spring carolling called *dyngus*
18. Na stodole gołka, na boru fijołka – a song from spring carolling called *dyngus*
19. Koło tego domu biała kamienica – a song from spring carolling called *dyngus*

Wasiak Jan – śpiew

20. Babulince do nosa – a wedding ritual dance of elderly women

Polakowski Władysław ur. w 1901 r. Przasnysz, zam. tamże – skrzypce; nagr. 1963 r. Przasnysz

21. Ober *Owczarek* – a melody accompanying a dance-game *Shepherd* (por. *DWOK*, t. 42 *Mazowsze*, cz. 7, nr 1779, 1780)

Biedrzycka Helena ur. w 1905 r. Lipa pow. Przasnysz, zam. Karolewo pow. Przasnysz – śpiew; nagr. 1963 r. Karolewo

22. Był Matysek chłop przed laty – a popular song

Śmigielska Bronisława ur. w 1902 r. Lisiogóra pow. Przasnysz, zam. Chojnowo pow. Przasnysz – śpiew; nagr. 1963 r. Chojnowo

23. Za góramy, za lasamy – a popular song

Pietrzyński Stefan ur. w 1914 r. Brzozowo Nowe pow. Przasnysz, zam. tamże – skrzypce; nagr. 1963 r. Brzozowo Nowe

24. Mazur – a dance tune

Rosieńska Józefa – śpiew

25. Nie mas tego na śwecie – a wedding song

Kwiatkowski Józef ur. w 1882 r. Drobin pow. Płock, zam. Kozły pow. Mława – skrzypce; nagr. 1963 r. Kozły

26. Melodia przy oczepinach – a capping song

Rosieńska Józefa – śpiew

27. Potoczyła nadobna Marysia – a capping song

Zbyrowska Czesława ur. w 1902 r. Szumsk pow. Przasnysz, zam. Chojnowo-Kolonia pow. Przasnysz – śpiew; nagr. 1963 r. Chojnowo

28. Starsa druhna kurę dała – a wedding couplet

Chojnowska Helena ur. 10 kwietnia 1886 r. Gołoty pow. Ciechanów, zam. Węgorzewo – śpiew; nagr. 1955 r. Węgorzewo

29. A dzień dobry pannie młodej – a wedding song

Olejarczyk Maria ur. w 1912 r. Płoniawy pow. Maków Mazowiecki, zam. tamże – śpiew; nagr. 1963 r. Płoniawy

30. Gdzie ty jedziesz, Jasiu – a love soldiers' song

Zbyrowska Czesława – śpiew

31. A po co żeś, moja mamó, za mąż wydała – a wedding song

Zielińska Tekla z domu Rusieńska ur. 15 stycznia 1871 r. – śpiew; nagr. 1957 r. Warszawa (Sekcja Muzyki Ludowej)

32. Ach, biada mnie, Herodowi – *Herody* – a song for Christmas mumming custom called *Herods*

Grządzińska Helena ur. w 1910 r. Wychodne pow. Suwałki – śpiew; nagr. 1955 r. Suwałki

33. W ^uogrodeńku kapustyńka – a love song

Wysocka Waleria ur. w 1898 r. Przelomka pow. Suwałki – śpiew; nagr. 1955 r. Suwałki

34. W ogródeńku kapusteńka – a love song

Bednarska Aniela ur. w 1897 r. Giby pow. Sejny, zam. tamże – śpiew; nagr. 1957 r. Giby

35. Zieliona rutka żółty kwiat – a love song

Biedul Waleria ur. w 1901 r. Lipsk pow. Augustów, zam. tamże – śpiew; nagr. 1953 r. Lipsk

36. W sadu sadulenu – a maiden song

Hołowniowa Maria ur. w 1909 r. Suchodolina woj. białostockie – śpiew; nagr. 1979 r. Suchodolina

37. Z tamtej strony jeziora – a love song

Chorażewicz Marianna ur. w 1906 r. Surowe pow. Ostrołęka, zam. tamże – śpiew; **Deptuła Marianna** ur. w 1906 r. Surowe, zam. tamże – śpiew; nagr. 1952 r. Surowe

38. U myj mamy przed sianio – a love song

Kleszcz Jan ur. w 1869 r. Cisie pow. Siedlce, zam. tamże – skrzypce; nagr. 1951 r. Trzciniac pow. Siedlce

39. Oberek *prztykany* – a „clicking” dance tune

Zajac Jan ur. w 1881 r. Domanice pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew, fujarka; nagr. 1966 r. Domanice

40. Nieszczęsna godzineczka była – *racyjki* – an Easter sung recitation

41. *Owczarek* – a melody accompanying a dance-game *Shepherd*

42. Ranom wstawał żytko siał – an instrumental piece

43. Oberek *galopkowy* – a dance tune

Grzebiś Władysława ur. w 1875 r. Wiśniew pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Wiśniew

44. Dozaniśmy zytka, dozani – a harvest song

Zajac Jan – fujarka

45. Oberek – a dance tune

Grzebiś Władysława – śpiew

46. Ćdzie Jasio ^uod Toronia – a courtship song

Adamiak Helena ur. w 1913 r. Trzciniac pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r.
Trzciniac

- 47. Fora ze dwora – a maiden song
- 48. Na polu wierzba – a maiden song

Kleszcz Jan – skrzypce

- 49. Polka – a dance tune

Stańczuk Helena ur. w 1901 r. Chodów pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r.
Wola Suchożebrska pow. Siedlce

- 50. Oj kołem, kołem – a wedding song

Grzebiś Władysława – śpiew

- 51. Nie załamze się, kalinowy moście – a wedding song
- 52. Ej wypiję gorzalina cyja – a wedding couplet
- 53. A ty, chłopce, trząchnij sobom – a wedding couplet

Kosmalska Maria ur. w 1881 r. Wodynie pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r.
Brodki lub Wodynie pow. Siedlce

- 54. Zebyś ty, chmielu – a capping song (por. il. nr 12)

Kotowska Stefania ur. w 1891 r. Stok Lacki pow. Siedlce, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r.
Stok Lacki

- 55. Trzeba jej dać – a capping song (por. *DWOK*, t. 26 *Mazowsze*, cz. 3, nr 52)

Zajac Jan – skrzypce

- 56. *Żuraw* – a dance tune

Mątewka Stanisław ur. w 1884 r. Cisie pow. Siedlce, zam. Wola Suchożebrska pow. Siedlce
– śpiew; **Kleszcz Jan** – skrzypce; nagr. 1951 r. Wola Suchożebrska

- 57. Ej wyrosła raz kalina na łące – a popular song
- 58. Ej wyrosła raz kalina na łące

Zajac Jan – fujarka

- 59. Walc – a dance tune

Morawski Andrzej ur. w 1901 r. Szczyty pow. Białobrzegi, zam. Warszawa – śpiew; nagr.
1957 r. Szczyty

- 60. A za lasym, wołki moje – a shepherd song

Niedzielska Katarzyna ur. w 1879 r. Irządze pow. Włoszczowa, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Irządze

61. Mój wianeku z barwineku – a song about maidenhood loss

Skóra Julia ur. w 1895 r. Mstyczów pow. Jędrzejów, zam. tamże – śpiew; nagr. 1952 r. Mstyczów

62. Mój wianeku z barwineku

Ciapiak Waleria ur. w 1886 r. Sancygniów pow. Pińczów, zam. Stępcice pow. Pińczów – śpiew; nagr. 1951 r. Stępcice

63. A mój wianeczku z barwineczku

Jagiello Antonina ur. w 1879 r. Sprowa pow. Włoszczowa, zam. Bichniów pow. Włoszczowa – śpiew; nagr. 1951 r. Bichniów

64. Kómpała się Kasia w m^uorzu – a love ballad and a wedding song

Giemzina Katarzyna ur. w 1905 r. Krzyżanówka pow. Iłża, zam. Rzecznów pow. Iłża – śpiew; nagr. 1951 r. Rzecznów

65. Kapała się Kasia w morzu

Madejska Stanisława ur. w 1899 r. Pawliczka pow. Iłża, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Rzecznów

66. Kapała się Kasia w morzu

Wieteszczyna Antonina ur. w 1898 r. Płusy pow. Iłża, zam. Kolonia Rzecznów pow. Iłża – śpiew; nagr. 1951 r. Rzecznów

67. Kapała się Kasia w morzu

Ormiańczyk Józefa ur. w 1882 r. Nakło pow. Włoszczowa, zam. tamże – śpiew; nagr. 1953 r. Nakło

68. Kapała się Kasia w morzu

Kucharczyk Joanna ur. w 1899 r. Kidów pow. Olkusz lub Szypowice pow. Olkusz, zam. Siedliska pow. Włoszczowa – śpiew; nagr. 1952 r. Irządze pow. Włoszczowa

69. A z pola do wsi – a bachelor song

Zawartko Maria ur. w 1921 r. Sancygniów pow. Pińczów, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Sancygniów

70. Zginęła nam pasterecka w lesie – a shepherd sentimental love and wedding song

Ormiańczyk Józefa – śpiew

71. Dwa kapłony – a Christmas shepherd's carol

Dyba Jan ur. w 1889 r. Kozłów pow. Miechów, zam. tamże – skrzypce; **Dyba Wacław** ur. w 1919 r. Kozłów, zam. Kędzierzyn pow. Miechów – altówka sekund; **Dyba Tadeusz** ur. w 1921 r. Kozłów, zam. tamże – basy; nagr. 1951 r. Kozłów

72. Pieśń do ślubu – a melody of a wedding song

Kowalczyk Jan ur. w 1891 r., zam. Sokołów Stary pow. Końskie – skrzypce prym; **Smoluch Jan** ur. w 1897 r., zam. Sokołów Stary – skrzypce sekund; **Kołatunowski Stefan** ur. w 1914 r., zam. Sokołów Stary – baraban; **Kołatunowska Ewa** ur. w 1895 r., zam. Sokołów Stary oraz **grupa śpiewaczek z Sokołowa Starego** – śpiew; nagr. 1950 r. Sokołów Stary

73. Zabieraj się z nami – a wedding song

Cyprys Eleonora ur. w 1882 r. Kluczewsko pow. Włoszczowa, zam. Bichniów pow. Włoszczowa – śpiew; nagr. 1953 r. Bichniów

74. Idzie Marysia ku "ogródkowi – a song about maidenhood loss

Adamczyk Marianna (Marcjanna) ur. w 1892 r. Trębowiec pow. Starachowice, zam. Psary-Stara Wieś pow. Kielce – śpiew; nagr. 1952 r. Bodzentyn pow. Kielce

75. Posła Marysia pu ogródkowi

Nawrot Antonina ur. w 1889 r. Lasków pow. Jędrzejów, zam. tamże – śpiew; nagr. 1952 r. Lasków

76. P^uosła Manusia ku "ogrodowi

Niedzielska Katarzyna ur. w 1879 r. Irządze pow. Włoszczowa, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Irządze

77. Posła Marysia ku "ogrodowi

Wójcik Teofila ur. w 1880 r. Stawiany pow. Pińczów, zam. Kliszów pow. Pińczów – śpiew; nagr. 1952 r. Kliszów

78. A bożmy to jacy tacy – a couplet

Turska Maria ur. w 1884 r. Korzenna pow. Nowy Sącz, zam. Librantowa pow. Nowy Sącz – śpiew; nagr. 1953 r. Wyskitna pow. Jasło

79. A ja sobie Krakowiaczek – a couplet

Najdzik Józefa ur. w 1886 r. Ruszkowice pow. Końskie, zam. tamże – śpiew; nagr. 1950 r. Ruszkowice

80. A zebym ja jadła, piła – a couplet

Augustynek Anna ur. w 1887 r. Grzybów-Gdów pow. Myślenice, zam. Bilczyce pow. Myślenice – śpiew; nagr. 1950 r. Gdów

81. A moja Marysiu, zapłacę załośnie – a wedding couplet

82. Gdzie spożrę, tam spożrę – a love song

Sobas Katarzyna ur. w 1865 r. Kłaj pow. Bochnia, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Kłaj

83. A gdzieżeś ty, panie młody – a wedding couplet

Augustynek Anna ur. w 1877 r. Bilczyce pow. Myślenice, zam. tamże – śpiew; nagr. 1951 r. Bilczyce

84. Igła i nożyce – a capping song

Hejnik Kazimiera ur. w 1927 r. Siemianówka pow. Lwów, zam. Boguszyce pow. Oleśnica – śpiew; nagr. 1955 r. Boguszyce

85. O ty ptaszku w ciemnym lasku – a love song

Dymczyk Stefan ur. w 1916 r. Ciągowice pow. Zawiercie, zam. tamże – trąbka, śpiew; nagr. 1954 r. Ciągowice

86. Za stodołom na rzece – a courtship song

87. Za stodołom na rzece – a courtship song

Lukasek Jadwiga ur. w 1921 r. Gilowice pow. Pszczyna, zam. tamże – śpiew; nagr. 1955 r. Gilowice

88. *Dziad* Hej nam, na pustki mie dali – a dancing-game song

89. *Kocur* Uciekaj myszko do dziury – a dancing-game song

90. *Mietlorz* Jak jo jechoł od Rybnika – a dancing-game song

Niesyto Tomasz ur. w 1891 r. Wola gromada Bojszowy pow. Pszczyna, zam. tamże – śpiew; nagr. 1955 Wola

91. Dolina, między dolinami – a love song

Kłaptocz Janina ur. w 1895 r. Kiczyce pow. Cieszyn, zam. tamże – śpiew; nagr. 1955 r. Kiczyce

92. Helo, dziewucho nadobno – a shepherd song

Czyż Anna ur. w 1903 r. Wisła-Głębce pow. Cieszyn, zam. Wisła-Malinka pow. Cieszyn – śpiew; nagr. 1953 r. Wisła-Malinka

93. Helo, Jasinku nadobny – a shepherd song

Bembenek Filomena ur. w 1881 r. Lubnia pow. Chojnice, zam. tamże – śpiew; nagr. 1964 r. Lubnia

94. Stoi buliczka na ^uotłogu – a harvest song

Knitter Joanna z domu Synek ur. w 1912 r. Czyczkowy pow. Chojnice, zam. Klonia pow. Chojnice – śpiew; nagr. 1964 r. Klonia

95. Dograbiliśmy, chwała Bogu – a harvest song

Motylewska Dominika z domu Kobierowska ur. w 1891 r. Czarnów pow. Chojnice, zam. Lubnia pow. Chojnice – śpiew; nagr. 1964 r. Lubnia

96. Stoi wiliczka na otłogu – a harvest song

Richert Walentyna ur. w 1856 r. Rębiechów pow. Gdańsk, zam. Żukowo pow. Kartuzy – śpiew; nagr. 1951 r. Żukowo

97. Idzie chmura, idzie deszcz – a courtship song

Daszkowski Aleksander ur. w 1885 r. Męcikał pow. Chojnice, zam. tamże – śpiew; nagr. 1964 r. Męcikał

98. Idzie chmura, idzie deszcz

Tocki Otylia ur. w 1881 r. Gnieźdzewo pow. Puck, zam. Strzelno pow. Morski – śpiew; nagr. 1951 r. Strzelno

99. Czy ja będę syna miała – a mother's lament